

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

**Herausgeber:** Visarte Schweiz

**Band:** - (1985-1986)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Info/concours = Wettbewerbe

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Premier prix international d'arts plastiques de la ville de Bilbao, peinture et sculpture**

1. Des auteurs de toutes nationalités pourront concourir.
2. Chaque participant présentera ses ouvrages, dûment protégés, avec une enveloppe non fermée dans laquelle l'auteur devra spécifier son prénom, son nom et un bref curriculum professionnel et artistique.
3. Chaque artiste pourra se présenter pour n'importe quelle modalité. Une seule œuvre sera admise dans chacune des modalités.
4. Les participants jouiront d'une liberté pleine quant aux mesures et au matériel qu'ils utiliseront pour la réalisation des ouvrages, ainsi qu'en ce qui concerne les sujets et éléments de base.
5. Les prix suivants ont été établis pour chaque modalité:  
1<sup>er</sup> Prix: Pts 1.000.000,—  
2<sup>e</sup> Prix: Pts 500.000,—  
3<sup>e</sup> Prix: Pts 350.000,—  
De même, deux accessits seront attribués par modalité, avec une dotation de 150.000,— Pts respectivement.
6. Les ouvrages ayant reçu un prix, excepté les accessits, appartiendront au Patrimoine de l'Hôtel de Ville de Bilbao.
7. Le délai de réception prendra fin le 31 mars 1985. L'Hôtel de Ville communiquera, suffisamment à l'avance, le lieu pour la remise des travaux.
8. Le Maire de la Ville désignera un Jury n'ayant pas plus de cinq membres, parmi les personnalités du monde de l'art. La décision sera rendue publique avant le mois de juin 1985.
9. Les travaux ayant un prix et ayant été sélectionnés seront exposés au public et un catalogue aura été diffusé et élaboré préalablement.  
Le reste des ouvrages présentés, dans un délai de quinze jours à partir de la publication de la décision, se trouveront à la disposition des participants ou personnes autorisées. S'ils n'étaient pas retirés dans le délai prévu, ils appartiendraient à l'Hôtel de Ville de Bilbao.
10. L'Hôtel de Ville veillera à la bonne conservation des ouvrages et prendra la responsabilité des dommages ou de la perte pendant le temps qui s'écoulera entre la réception des ouvrages et la fin du délai donné pour les retirer.
11. Le fait de participer à ce concours implique l'accord total avec ses bases.

**1. Grafik-Biennale Horgen**

Im August 1985 führt die Galerie Heidi Schneider, Horgen-Zürich, die erste internationale Grafik-Biennale Horgen durch. Das Ziel der Biennale besteht darin, dem künstlerischen Ausdruck in verschiedenen Drucktechniken international zu grösserer Verbreitung zu verhelfen. Die Teilnahme ist an keine Altersgrenze gebunden. Die eingesandten Arbeiten werden einer Jury unterbreitet, die ausgewählten Werke werden anschliessend ausgestellt. Ein Katalog sowie drei Preise sind geplant. Die Teilnahmebedingungen und die Anmeldeformulare können an folgender Adresse angefordert werden:

Heidi Schneider Galerie,  
Löwengasse 5,  
CH-8810 Horgen-Zürich  
Tel. 01 / 725 30 53

**Festival de Peinture d'Aix-en-Provence**

Le Festival de Peinture d'Aix-en-Provence aura lieu du 3 au 15 juin 1985. En dehors des visites dans les ateliers, des œuvres vues et sélectionnées, la sélection de peintres confirmés se fera sur présentation de trois photos couleur, d'œuvres différentes (papier ou diapo) adressées avant le 21 avril à:

**Centre international de la Tapisserie ancienne et moderne, Lausanne**

Le Jury de la 12e Biennale internationale de la Tapisserie s'est réuni durant trois jours, du 14 au 16 novembre 1984 à Lausanne, afin d'examiner les quelque 716 dossiers parvenus au CITAM.

Une cinquantaine de projets passèrent le barrage du 4e tour. Rapelons que le thème imposé était celui du *textile en tant que sculpture*. Près de cinquante dossiers furent écartés d'emblée, parce qu'il ne correspondaient pas au thème choisi. Ces artistes auront l'occasion de se présenter à la 13e Biennale, prévue pour 1987, dont le thème sera *le textile retourne au mur*.

La sélection du Jury atteste la prépondérance des Japonais, suivis par les Américains. On note le recul des artistes polonais, qui avaient dominé les Biennales pendant de nombreuses années. Il semble que l'impulsion des années soixante soit aujourd'hui en perte de vitesse, faute d'un véritable renouveau. Il en va de même des ouvrages réalisés selon des techniques dérivées du macramé. Les techniques mixtes et la combinaison de matériaux divers, durs et mous, dominent la sélection du Jury. Le papier fait à la main, puis moulé, les tissus rigidifiés, autoprotecteurs, se prêtent à l'expression de la tri-dimensionnalité. Quant aux Japonais, ils règnent sur le domaine du papier et du carton, de la corde et de la fibre. Depuis quatre ans déjà, ils s'imposent dans l'art textile, dont ils ont renouvelé le vocabulaire formel.

Depuis le grand «Rythme Noir» de Jagoda Buic jusqu'à la minuscule «Maille de crin» de la Suissesse Pierrette Bloch, le thème de la sculpture a suscité des travaux très divers. On y distingue néanmoins certaines «familles»: les éléments d'architecture, souvent en bas-relief, sont traités notamment chez Sandra Marconato, Irene Waller. La figure humaine se retrouve chez Dawn McNutt. Le moulage de papier, avec des insertions de fibres, caractérise le travail de Michelle Héon, Gilles Morissette. Le thème de l'éventail a inspiré plusieurs œuvres modulaires. Par sa diversité, la 12e Biennale témoignera de la vigueur d'un art, que les tendances de l'avant-garde internationale atteignent avec un certain retard et qui semble encore échapper à la fièvre du marché.

Par ailleurs, le Jury a décidé d'inviter, à titre honorifique, deux «grandes dames» pionnières de l'art textile contemporain: Magdalena Abakanowicz (Pologne) et Claire Zeisler (USA).

# Info/concours Wettbewerbe

**1. Grafik-Biennale Horgen – Biennale de la gravure Horgen**

En août 1985 la Galerie Heidi Schneider, Horgen-Zürich, organise pour la première fois la biennale de la gravure Horgen. Le but de cette biennale est de mieux faire connaître à un public plus large les possibilités d'expression de l'estampe d'art contemporaine exécutées par des artistes sur un plan international. Pour la participation auquel une limite d'âge n'est prévue. Les œuvres choisies par le jury seront exposées. Il est prévu d'accompagner cette événement d'un catalogue ainsi que trois prix.

Demandez les formulaires et le règlement de participation à l'adresse suivante:

Heidi Schneider Galerie,  
Löwengasse 5,  
CH-8810 Horgen-Zürich  
(Suisse) 01 / 725 30 53

M. Champion  
La Treille,  
Avenue des Infirmeries  
13100 Aix-en-Provence

Nombre d'œuvres: Trois maximum  
Format: la plus grande, 50 points maximum

Total des œuvres:

100 points maximum

Encadrement:

limité à une baguette

Frais de participation: 500 frs

Nombre de peintres: 40 environ

### Aufruf

Die ETS ( Eidgenössische Turn- und Sportschule) mit Sitz in Magglingen, hat seit ihren Anfängen den Kontakt mit den Künstlern gesucht. Die angebotenen Möglichkeiten wurden leider durch die Künstler nur spärlich genutzt. Die ETS versucht heute eine möglichst breite Übersicht zu erhalten über die Schweizer Künstler, die Werke schaffen, oder geschaffen haben, denen ein sportliches Thema zugrunde liegt.

### 8. Schweizer Plastikausstellung

#### Biel 1986

Die 8. Schweizer Plastikausstellung Biel wird vom 16. August bis 12. Oktober 1986 stattfinden. Die Ausstellung wird diesmal in einem dicht belebten Teil der Innenstadt gezeigt; die einzelnen Werkstandorte werden von der Ausstellungsleitung vorgegeben.

### Bundesgesetz über das Urheberrecht

Der Zentralvorstand hat verschiedene Besprechungen und Diskussionen im Zusammenhang mit dem Entwurf zum Bundesgesetz über das Urheberrecht geführt. Nach reiflicher Überlegung hat er nun mit einem Schreiben an Frau Bundesrätin Elisabeth Kopp den Antrag gestellt, dass im Interesse der bildenden Künstler auch das *Folgerecht* im neuen Gesetz eingeführt werde. Wir kommen in der nächsten Nummer auf dieses Thema zurück.

### Loi fédérale sur le droit d'auteur

Après des entrevues et des discussions au sujet du projet pour une nouvelle loi sur le droit d'auteur, le Comité central a pris la décision de s'adresser directement à Madame Elisabeth Kopp, conseillère fédérale, pour que le *droit de suite* soit inclus dans cette loi.

Nous revenons à ce thème dans le prochain numéro.

Der Zentralvorstand



Es kann sich um Werke handeln aus den Gebieten der Malerei, Grafik, Illustration, Bildhauerei, Architektur, Fotografie, Literatur, Musik, Choreografie usw. Spezieller Aufruf an die Mitglieder der GSMB: Macht mit und sendet bitte eine kurze, aber informative Dokumentation mit Fotos an folgende Adressen:

Herrn Hugo Lörtscher,  
Fotograf ETS  
2532 Magglingen

oder Werner Fehlmann  
Maler und Grafiker  
3800 Interlaken

Einsendetermin: 30. Juni 1985

Der Ausstellung wird das Thema «Arbeit» zugrunde gelegt. Erwartet werden Werke aller künstlerischen Richtungen. Die Ausstellung steht unter der künstlerischen Leitung von Niklaus Morgenthaler, Architekt BSA, Basel.

Teilnahmeberechtigt sind alle Künstler und Künstlerinnen schweizerischer Nationalität sowie Ausländer, die in der Schweiz wohnen. Sie werden eingeladen, ihr Interesse bis spätestens am 31. März 1985 bekannt zu geben, damit ihnen die Teilnahmebedingungen zugestellt werden können.

Postkarte genügt:  
Schweizer Plastikausstellung 1986  
Aarbergerstrasse 112  
2502 Biel

### Inscription à la 8e Exposition de Sculpture Bienne 1986

La 8e exposition de sculpture de Bienne aura lieu du 16 août au 12 octobre 1986. L'exposition sera cette fois aménagée par le responsable de l'exposition.

Cette année le thème sera «travail».

Des œuvres de toutes les tendances artistiques sont attendues, et l'exposition sera placée sous la direction de Monsieur Niklaus Morgenthaler, architecte BSA, Bâle. Tous les artistes de nationalité suisse, ainsi que les étrangers ayant un domicile en Suisse, peuvent participer.

Ils sont invités à manifester leur intérêt au plus tard le 31.3.85. Tous les renseignements au sujet de la participation leur seront communiqués ultérieurement.

Il suffit d'envoyer une carte postale à l'adresse suivante:

Exposition  
de Sculpture Suisse 1986  
Aarbergerstrasse 112  
2502 Bienne

Cette information a été expédiée aux présidents le 16.1.85 par le secrétariat.

Diese Information ist den Sektionspräsidenten am 16.1.85 zugestellt worden.